

УДК 81'373.21(476)

В. М. Босак¹, А. А. Босак²¹Беларускі дзяржаўны тэхналагічны ўніверсітэт,²Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт

“ЛЯСНАЯ ТАПАНІМІКА” Ў ГАВОРКАХ ВЕРХНЯГА НАД'ЯСЕЛЬДЗЯ

Лінгвагеаграфічнае даследаванне “лясной тапанімікі” гаворак Верхняга Над'ясельдзя паказала, што тут вылучаюцца найменні, розныя па характару лакалізацыі і пашырэння: агульнапашыраныя назвы; найменні, якія пашыраны на большай частцы ці асобных частках рэгіёна; назвы адзінкавай фіксацыі. Даследуемыя лексемы прадстаўлены нарматыўнымі ў літаратурнай мове і дыялектнымі формамі; у складзе намінацый адзначаны фанетычная, марфалагічная, словаўтваральная, акцэнтная і матывацыйная варыянтасці.

Ключавыя словы: гаворка, лясная тапаніміка, фанетычная, марфалагічная, словаўтваральная, акцэнтная і матывацыйная варыянтасці.

V. M. Bosak¹, A. A. Bosak²¹Belarusian State Technological University,²Belarusian State Economic University

FOREST LEXOCON IN SUBDIALECTS OF VERKHNYAYE NADYASELDZE

The results of lingvogeographic analysis proved that generally spreaded names have been determined in the forest lexicon of Verkhnyaye Nadyaseldze: lexical units spreaded on the main part of the investigated territory; names spreaded in the definite part of the region; names which find from time to time; names of single fixation. Lexical units have been presented as normative (in literary language) and dialectal forms in the investigated sub dialects. Phonetic, morphological, word-building, accentive and motivative variations have been presented in the structure of nominations.

Key words: subdialect, forest lexicon, phonetic, morphological, word-building, accentive and motivative variations.

Уводзіны. Гаворкі Верхняга Над'ясельдзя (Пружанскі раён Брэсцкай вобласці і яго сумежжа) характарызуюцца значнай дыялектнай стратэгіяй. Усяго на тэрыторыі рэгіёна выдзелена сем груп гаворак: гродзенска-баранавіцкія, паўночна-брэсцкія акаючыя, паўночна-брэсцкія окаючыя, верхнясельдзкія, малецкія, паўночна-загародскія і сярэднезагародскія [1–3].

Даследаванне па вызначэнні лексічных асаблівасцей гаворак Верхняга Над'ясельдзя праводзілася ў форме апытвання па спецыяльна распрацаванай праграме, якая ўключала 102 пытанняў па лексіцы, у тым ліку па некалькіх тэматычных групах “лясной тапанімікі”: ‘ягады’, ‘лес’, ‘грыбы’, ‘дзікія жывёлы і птушкі’ [4].

Асноўная частка. Тэматычная група ‘ягады’ ўключае шэсць найменняў: ‘буякі’, ‘журавіны’, ‘чарніцы’, ‘брусніцы’, ‘ажыны’, ‘рабіна’.

Назва ‘буякі’ на даследуемай тэрыторыі ўжываецца ў некалькіх фанетычных і словаўтваральных варыянтах: *лахачэ, лохачэ, лохочэ, ляхачы, лохачы, лохачы, лохачы, лухачы, лахіны, лохіны, лохіны, лухыны, лухыны, ляхманы*. Найбольш пашыраным сярод іх выступае слова *лахачэ / лохачэ, лохочэ*. Яно выкарыстоўваецца ў гаворках цэнтральнай, усходняй і заходняй частак Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычная форма *лахачы / лохачы, лохачы, лохачі,*

лухачы / ўтварае мікраарэал на паўночным захадзе рэгіёна. Яна таксама спарадычна сустракаецца на ўсёй даследуемай тэрыторыі. Словаўтваральны варыянт *лахыны / лохіны, лохыны, лухыны* / бытуе ў паўночных гаворках і гаворках паўднёва-заходняй часткі рэгіёна. Намінацыя *лахманы* занатавана ў якасці назвы адзінкавай фіксацыі.

Для абазначэння ‘журавін’ у гаворках даследуемага рэгіёна існуе шэраг рэгулярных і нерэгулярных фанетычных варыянтаў: *журавіны, журафіны, журахвіны, журахліны, жураўліны, жэраўліны*. Найбольш пашыранай і агульнавядомай з’яўляецца намінацыя *жураўліны*. Лексема *журавіны* ўтварае мікраарэал на паўночным захадзе рэгіёна, гэтая назва спарадычна зафіксавана ў маўленні жыхароў некаторых населеных пунктаў паўднёва-ўсходняй часткі рэгіёна. На тэрыторыі паўднёвага ўсходу паралельна з нарматыўнай формай *журавіны* невялікі арэал утварае фанетычны варыянт *журафіны*. Слова *журахліны* бытуе ў гаворках паўднёва-заходняй часткі рэгіёна. Яно таксама спарадычна занатавана на тэрыторыі паўднёваўсходняй часткі Верхняга Над'ясельдзя. Намінацыі *журахвіны* і *жэраўліны* занатаваны адзінкава.

Назва ‘чарніцы’ ўжываецца ў фанетычных і лексічных варыянтах: *чарніцы, чорніцы, чорніці,*

чэрніцы, чэрніці^{bt}, чэрніці, черніцы, чорныя ягады, чорные ягоды, ягады, ягоды. Найбольш пашыранай з'яўляецца намінацыя *чорныя ягады / чорные ягоды /*. Яна ўжываецца ў гаворках паўночнай, заходняй, а таксама ў маўленні жыхароў асобных населеных пунктаў цэнтральнай часткі рэгіёна. Фанетычная форма *чэрніцы / чэрніці^{bt}, чэрніці, черніцы /* ўтварае мікраарэал на поўдні Верхняга Над'ясельдзя. Слова *чорніцы / чорніці /* характэрна для гаворак цэнтральнай і ўсходняй частак рэгіёна. Нарматыўная форма *чарніцы* адзначана спарадычна на поўначы Верхняга Над'ясельдзя. Слова *ягады / ягоды /* ўжываецца ў гаворках жыхароў асобных населеных пунктаў. У цэнтральнай частцы даследуемай тэрыторыі паралельна з фанетычнай формай *чорніцы* невялікі арэал утварае словазлучэнне *чорныя ягоды*.

Назва 'брусніцы' ўжываецца ў некалькіх фанетычных варыянтах: *брусніцы, брусніцы, брусніці^{bt}, брусніці, брусліны*. Найбольш пашыранай з'яўляецца нарматыўная форма *брусніцы*. Яна ахоплівае большасць гаворак даследуемай тэрыторыі. Фанетычная форма *брусніцы / брусніці^{bt}, брусніці, брусліны /* бытуе ў гаворках паўднёвай часткі рэгіёна.

Для абазначэння 'ажыны' у даследуемых гаворках існуе шэраг фанетычных і марфалагічных варыянтаў: *ажына, ожына, ужына, ожына, іжына, ожыны, ужыны, ажыны, ежыны, ежавіка, ожовіка*. Найбольш пашыранай з'яўляецца фанетычная форма *ажына / ожына /*. Фанетычная форма *ажына* ахоплівае гаворкі паўночна-заходняй часткі рэгіёна, *ожына* – гаворкі цэнтральнай, усходняй і паўднёвай частак Верхняга Над'ясельдзя. Намінацыя *ожына* сустракаецца спарадычна на тэрыторыі паўднёва-заходняй, паўднёва-ўсходняй і цэнтральнай частак даследуемага рэгіёна. Найменне *ужына* ўтварае мікраарэал на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя. Словы *іжына, ежыны* і *ажыны* зафіксаваны адзінкава. Фанетычныя варыянты *ужыны* і *ожыны* занатаваны ў гаворках жыхароў некаторых населеных пунктаў паўднёвага захаду рэгіёна. Намінацыя *ежавіка / ожовіка /* ўтварае арэал на поўначы даследуемага рэгіёна.

Для абазначэння 'рабіны' існуе шэраг фанетычных варыянтаў: *рабіна, рабіна, гарабіна, гарабіна^{bt}, гарабына, арабіна, грабіна, гарабіны*. Найбольш пашыранай і агульнавядомай з'яўляецца намінацыя *гарабіна / гарабіна^{bt}, гарабына /*. Яна выкарыстоўваецца ў гаворках заходняй, цэнтральнай і ўсходняй частак *яловэц*, даследуемага рэгіёна. Нарматыўная форма *рабіна* ўтварае невялікі арэал на тэрыторыі паўночнай, фанетычная форма *рабына* – на тэрыторыі паўднёва-заходняй часткі даследуе-

мага рэгіёна. Намінацыі *арабіна, грабіна* і *гарабіны* занатаваны адзінкава.

Назвам лесу прысвечана пяць лексем: 'сасна', 'сасновая ігліца', 'ядловец', 'балоцісты лес', 'дарога-прасека'.

Для назвы 'сасны' існуюць фанетычныя і словаўтваральныя варыянты: *хвоя, хвойка / хвуйка, хвійка /, сасна / сосна /*. Найбольш пашыранымі з'яўляюцца слова *хвоя* і словаўтваральны варыянт *хвойка / хвуйка, хвійка /*. Лексема *хвоя* выкарыстоўваецца ў гаворках цэнтральнай і паўднёва-ўсходняй частак Верхняга Над'ясельдзя, а таксама ўтварае арэал на поўначы адзначанага рэгіёна. Словаўтваральны варыянт *хвойка* бытуе ў гаворках на захадзе і ўтварае арэал на поўначы даследуемага рэгіёна. Фанетычныя варыянты *хвуйка* і *хвійка* ўтвараюць мікраарэалы ў паўднёва-заходняй частцы Верхняга Над'ясельдзя. Нарматыўная форма *сасна* ўтварае невялікі арэал на захадзе і спарадычна сустракаецца на поўначы даследуемага рэгіёна. Фанетычная форма *сосна* спарадычна адзначана ў паўднёвай, усходняй і ў цэнтральнай частках рэгіёна.

Для абазначэння 'сасновай ігліцы' ўжываюцца фанетычныя, лексічныя і словаўтваральныя варыянты: *бод'яхі / бодэха, бодаха, будаха, бодкі, боддзэ /, кастрыца, шыката / шыкота, шыпота /, шэбодá / шыбудá /, шыпка / шыпша /, шыпчоха / шыпшоха /, шпілюхі / шпілюшчэ, шпілюш'э /, скуліна*. Лексема *кастрыца* ўласціва гаворкам поўначы даследуемага рэгіёна. Назва *бод'яхі / бодэха, бодаха, будаха, бодкі, боддзэ /* характэрна для цэнтральнай і паўднёва-ўсходняй частак Верхняга Над'ясельдзя. Найменне *шыката / шыкота, шыпота /* ўласціва гаворкам заходняй і сустракаецца спарадычна ў цэнтральнай частцы даследуемага рэгіёна. Намінацыя *шыпка / шыпша /* ўжываецца ў гаворках паўднёвага захаду Верхняга Над'ясельдзя, сустракаецца яна і ў некаторых гаворках цэнтральнай часткі рэгіёна. Лексема *шыпчоха / шыпшоха /* ўтварае невялікі арэал у цэнтральных гаворках. Назвы *шэбодá / шыбудá /, шпілюхі / шпілюшчэ, шпілюш'э /* ўжываюцца спарадычна ў гаворках асобных населеных пунктаў даследуемага рэгіёна. Лексема *скуліна* адзначана адзінкава.

Для назвы 'ядлоўцу' ўжываюцца фанетычныя варыянты: *ядловіц, ядловіцэ, ядлавец*. Найбольш пашыраным з'яўляецца слова *ядловіцэ*. Яно ахоплівае большасць гаворак Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычная форма *ядловіцэ* ўласціва гаворкам паўночнай і гаворкам некаторых населеных пунктаў заходняй і цэнтральнай частак рэгіёна. Лексемы *ядлавец* і *яловіцэ* зафіксаваны адзінкава.

Для назвы 'балоцістага лесу' ўжываюцца фанетычныя і лексічныя варыянты: *алёс, галёс,*

олёс, плёс, лозá, зáроснік, зáросэль, гушчэр, крэкоць. У большасці гаворак рэгіёна, дзе няма лесу, рэалія адсутнічае. Слова *алёс* характэрна для гаворак заходняй часткі даследуемага рэгіёна і ўтварае невялікі арэал на поўначы Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычны варыянт *олёс* утварае невялікі арэал паабапал р. Ясельда ў цэнтральнай частцы рэгіёна. Найменне *плёс* характэрна для паўночна-ўсходняй часткі рэгіёна. Найменне *лоза* бытуе ў паўднёвых гаворках. Адзначаны таксама адзінкавыя назвы: *зáроснік, зáросэль, крэкоць, гушчэр, галёс*.

Для абазначэння 'дарогі-прасека' ўжываюцца наступныя варыянты: *трыб, трыба, трэба, трыбка*. Яны выкарыстоўваюцца ў гаворках населеных пунктаў, размешчаных непадалёку ад лясных масіваў.

Назвам грыбоў прысвечана пяць лексем: 'баравікі', 'падасінавік', 'падбярозавік', 'сыраежка', 'махавік'.

Для абазначэння 'баравікоў' ужываюцца наступныя варыянты: *бэлыя (грыбы), бэлье (грыбы), грыбы, справэдлівые / спрэвэдныя /, праўдзівікі, праўдзівыя, праўдзівые, правдывые, боровікі*. Найбольш пашыраным сярод іх з'яўляецца найменне *бэлыя (грыбы) / бэлье (грыбы) /*. Яно адзначаецца ў гаворках на ўсёй абследаванай тэрыторыі. Назва *грыбы* ўтварае невялікі арэал у цэнтральнай частцы рэгіёна. Намінацыя *справэдлівые / спрэвэдныя /* ўтварае мікраарэал на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя. Намінацыя *праўдзівыя / праўдзівые, правдывые /* і *праўдзівікі* ўтвараюць мікраарэал у цэнтральнай і, спарадычна, сустракаюцца ў заходняй і паўднёва-ўсходняй частках даследуемага рэгіёна. Найменне *боровікі* ў якасці назвы адзінкавай фіксацыі.

Назва 'падасінавік' ужываецца ў некалькіх фанетычных і словаўтваральных варыянтах: *красногеловік, краснагаловік, красногеловэц / красноловэц /, краснюк, подосынный*. Найбольш пашырана найменне *краснагаловік*. Яно ахоплівае гаворкі паўночнай і заходняй частак Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычны варыянт *красногеловік* ужываецца ў гаворках у цэнтры рэгіёна. Словаўтваральны варыянт *краснюк* утварае арэал, які ахоплівае гаворкі паўднёва-заходняй і цэнтральнай частак даследуемага рэгіёна. Намінацыя *красногеловэц / красноловэц /* утварае арэал на паўднёвым усходзе Верхняга Над'ясельдзя. Назва *подосынный* адзначана адзінкава.

Для абазначэння 'падбярозавіка' ўжываецца шэраг фанетычных, словаўтваральных і лексічных варыянтаў: *бэрэзняк / бырызнік /, бэрэзовік, падбярозавік / подбэрэзовік, подборозовык, пудбэрэзовык /, падбярэзнік / подбэрэзнык, подбэрэзняк, пудбэрэзнык /, бабка, пухлай / пухляк /,*

апухлік, бабўх / бабушок /. Назва *бабка* ўласціва гаворкам заходняй часткі рэгіёна; спарадычна яна сустракаецца і ў іншых гаворках абследаванай тэрыторыі. Словаўтваральны варыянт *бабўх / бабушок /* утварае мікраарэал у цэнтральнай частцы рэгіёна. Найменне *пухлай / пухляк /* утварае мікраарэал на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя. Назва *апухлік* утварае арэал на поўначы даследуемага рэгіёна. Найменні *падбярозавік, падбярэзнік* бытуюць ў паўночных гаворках. Лексема *бэрэзняк* характэрна для гаворак цэнтральнай і паўднёва-ўсходняй частак рэгіёна. Назва *подбэрэзовік* утварае невялікі арэал у цэнтры абследаванай тэрыторыі. Астатнія лексемы сустракаюцца спарадычна. У асобных населеных пунктах цёмны падбярозавік з сухіх месцаў называецца *бэрэзняк*, светлы з вільготных месцаў – *бабка*.

Для абазначэння 'сыраежкі' ўжываюцца фанетычныя і лексічныя варыянты: *сыраежка, сыроэжка, сыроіжка, сыравэжка, сыровэжка, губа / губка /, бэтка*. Найбольш пашырана слова *сыраежка / сыроэжка /*. Яно выкарыстоўваецца ва ўсіх гаворках рэгіёна. Фанетычны варыянт *сыроіжка* бытуе ў гаворках на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычны варыянт *сыравэжка / сыровэжка /* ўтварае невялікі арэал у цэнтры рэгіёна. Лексема *губа / губка /* ўтварае невялікія арэалы ў цэнтральнай і паўднёва-ўсходняй частках даследуемага рэгіёна. Найменне *бэтка* зафіксавана ў маўленні адзінкава.

Для абазначэння 'махавіка' існуюць лексічныя, словаўтваральныя і фанетычныя варыянты: *багнэвік, багнюк, сіняк / сыняк /, іміяр / мшар, мшарык, мышяр, гомшарык /, моховік*. Найбольш пашырана назва *багнэвік*. Яна ахоплівае гаворкі заходняй і цэнтральнай частак рэгіёна. Лексема *сіняк* утварае арэал на поўначы Верхняга Над'ясельдзя; слова *багнюк* – на паўднёвым захадзе рэгіёна. Слова *іміяр, мшар, мшарык, мышяр, гомшарык* ужываюцца ў гаворках на паўднёвым усходзе даследуемай тэрыторыі. Лексема *моховік* утварае невялікі арэал на ўсходзе рэгіёна. Назва *сыняк* зафіксавана адзінкава.

Назвам дзікіх птушак прысвечаны чатыры лексемы: 'птушка', 'бусел', 'вэрабей', 'каршун'.

Для абазначэння 'птушкі' ўжываюцца словаўтваральныя варыянты: *птушка* і *птуха*. Найбольш пашырана найменне *птуха*. Яно выкарыстоўваецца ў гаворках заходняй, цэнтральнай і паўднёва-ўсходняй частак рэгіёна. Нарматыўная форма *птушка* ахоплівае гаворкі поўначы і паўднёвага захаду Верхняга Над'ясельдзя.

Для абазначэння 'бусла' ўжываюцца фанетычныя варыянты: *бусел, бусёл, бусэль, бусэнь*. Найбольш пашыранай з'яўляецца нарматыўная

форма *бўсел*. Яна выкарыстоўваецца ў гаворках паўночнай і заходняй частак Верхняга Над'ясельдзя, фанетычны варыянт *бўсёл* – у гаворках паўднёва-ўсходняй і цэнтральнай частак даследуемага рэгіёна. Варыянты *бўсэль* і *бўсэн* утвараюць мікраарэалы на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя.

Назва 'варабей' ужываецца ў некалькіх фанетычных варыянтах: *варабэй* / *вэробэй*, *варабэй*, *ворабэй*, *воробэй* /, *гарабэй* / *гарабэй* / . Найбольш ужывальнае слова *гарабэй*, яно ахоплівае гаворкі цэнтральнай, усходняй і заходняй частак Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычны варыянт *гарабэй* утварае невялікі арэал на захадзе даследуемага рэгіёна; спарадычна сустракаецца таксама ў гаворках на поўначы рэгіёна. Найменне *варабэй* пераважае ў гаворках на паўночным захадзе даследуемай тэрыторыі, нарматыўная форма *варабэй* – на паўночным усходзе рэгіёна, намінацыя *ворабэй* / *воробэй* / – на паўднёвым захадзе Верхняга Над'ясельдзя. Найменне *вэробэй* зафіксавана ў маўленні адзінкава.

Для абазначэння 'каршуна' ў гаворках на ўсёй абследаванай тэрыторыі ўжываецца намінацыя *шуляк*.

Назвам дзікіх жывёл прысвечана чатыры лексемы: 'вожык', 'вавёрка', 'апалонік', 'пацук'.

Для назвы 'вожыка' ўжываюцца словаўтваральныя варыянты: *вожык*, *ёжык*, *ёж*. Найбольш пашыраным і агульнавядомым з'яўляецца слова *ёжык*. Яно пашырана амаль на ўсёй тэрыторыі Верхняга Над'ясельдзя. Нарматыўная форма *вожык* пераважае ў гаворках на поўначы і ўтварае мікраарэал на захадзе даследуемага рэгіёна. Найменне *ёж* зафіксавана адзінкава.

Для назвы 'вавёркі' ўжываюцца фанетычныя і лексічныя варыянты: *вавёрка*, *вав'ёрка*, *бёлка*. Найбольш пашыраным сярод іх выступае слова *вавёрка*. Яно ахоплівае гаворкі заходняй і паўночнай часткі Верхняга Над'ясельдзя. Фанетычны варыянт *вав'ёрка* характэрны для ўсіх астатніх гаворак рэгіёна. Слова *бёлка* адзначана ў маўленні адзінкава.

Для назвы 'пацук' ў гаворках на ўсёй абследаванай тэрыторыі ўжываецца намінацыя *шчур*.

Для абазначэння 'апалоніка' ўжываюцца словаўтваральныя, лексічныя і фанетычныя варыянты: *прач* / *пράчык* /, *галавач*, *галавачык* /

головастык /, *апалонік* / *палонік*, *упулонік* / . Найбольш пашырана і ахоплівае амаль усе гаворкі слова *прач* / *пράчык* / . Назвы *галавач*, *апалонік* / *палонік* / бытуюць у гаворках паўночнай часткі рэгіёна. Лексемы *упулонік* і *головастык* ужываюцца ў маўленні адзінкава. Найменне *галавачык* сустракаецца ў некаторых гаворках паўночна-ўсходняй часткі рэгіёна.

Лінгвагеаграфічнае даследаванне "лясной тапанімікі" гаворак Верхняга Над'ясельдзя паказала, што ў складзе фактычнага матэрыялу вылучаюцца найменні, розныя па характару лакалізацыі і пашырэння: агульнапашыраныя назвы (*шуляк* – 'каршун', *шчур* – 'пацук'); найменні, якія пашыраны на большай частцы рэгіёна (*хвоя*, *хвóйка* / *хвóйка*, *хвóйка* / – 'сасна'); найменні, якія пашыраны на асобных частках рэгіёна (*зуба* – 'сыраежка'); назвы адзінкавай фіксацыі (*скуліна* – 'сасновая ігліца').

У гаворках Верхняга Над'ясельдзя даследуемыя лексемы прадстаўлены нарматыўнымі ў літаратурнай мове і дыялектнымі формамі. Дыялектныя формы маюць пашырэнне на ўсёй абследаванай тэрыторыі. Нарматыўныя формы больш пераважаюць у гаворках поўначы рэгіёна.

У саставе намінацый шырока прадстаўлены: 1) фанетычная варыянтнасць: *чарніцы* – *чорніцы* – *чорныці* – *чэрніцы* – *чэрныці* 'чарніцы' і інш.; 2) марфалагічная варыянтнасць: *ажына* – *ажыны* 'ажыны' і інш.; 3) словаўтваральная варыянтнасць: *хвоя* – *хвóйка* 'сасна' і інш.; 4) акцэнтная варыянтнасць: *ядловец* – *ядлавец* 'ядловец' і інш.; 5) матывацыйная варыянтнасць (*красногловік* / *краснагаловік* /, *красногловец*, *краснюк*) 'падасінавік' і інш.).

Заклучэнне. У складзе "лясной тапанімікі" гаворак Верхняга Над'ясельдзя вылучаюцца найменні, розныя па характару лакалізацыі і пашырэння: агульнапашыраныя назвы; найменні, якія пашыраны на большай частцы ці асобных частках рэгіёна; назвы адзінкавай фіксацыі.

Даследуемыя лексемы прадстаўлены нарматыўнымі ў літаратурнай мове і дыялектнымі формамі; у складзе намінацый адзначаны фанетычная, марфалагічная, словаўтваральная, акцэнтная і матывацыйная варыянтнасці.

Літаратура

1. Босак А. А., Босак В. М. Дыферэнцыяцыя гаворак Верхняга Над'ясельдзя. Мінск: БДТУ, 2010. 160 с.
2. Босак В. М., Босак А. А. Даследаванне гаворак Верхняга Над'ясельдзя // Труды БГТУ: История, философия, филология. 2013. № 5. С. 161–163.
3. Клімчук Ф. Д. Гаворкі Заходняга Палесся. Фанетычны нарыс. Мінск: Навука і тэхніка, 1983. 127 с.

4. Босак А. А., Босак В. М. Атлас гаворак Пружанскага раёна Брэсцкай вобласці і сумежжа (Верхняга Над'ясельдзя): лексіка. Мінск, 2006. 124 с.

References

1. Bosak A. A., Bosak V. M. *Dyferencyyacyya gavorak Verkhnyaya Nadyaseldza* [Differentiation of subdialects of Verkhnyaye Nadyaseldze]. Minsk, BGTU Publ., 2010, 160 p.
2. Bosak V. M., Bosak A. A. Research of subdialects of Verkhnyaye Nadyaseldze. *Trudy BGTU* [Proceedings of BSTU], 2013, no. 5, pp. 161–163 (in Belarusian).
3. Klimchuk F. D. *Gavorki Zakhodnyaya Palesnya* [Subdialects of West Palesse}. Minsk, Navuka i tekhnika Publ., 1983, 127 p.
4. Bosak A. A., Bosak V. M. *Atlas gavorak Prushanskaga rayena Bresckaj voblasti i sumeshsha (Verkhnyaya Nadyaseldza): lexica* [Atlas of subdialects of Pruzhany district of Brest region and boundary territory (Verkhnyaye Nadyaseldze): Lexicon]. Minsk, 2006, 124 p.

Інфармацыя пра аўтараў

Босак Віктар Мікалаевіч – доктар сельскагаспадарчых навук, прафесар, загадчык кафедры бяспекі жыццядзейнасці. Беларускі дзяржаўны тэхналагічны ўніверсітэт (220006, г. Мінск, вул. Свядлова, 13а, Рэспубліка Беларусь). E-mail: bosak1@tut.by

Босак Алёна Анатольеўна – кандыдат філалагічных навук, дацэнт, дацэнт кафедры нямецкай мовы. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт (220070, г. Мінск, пр. Партызанскі, 26, Рэспубліка Беларусь). E-mail: bosaka@tut.by

Information about the authors

Bosak Viktor Mikalaevich – D. Sc. Agriculture, professor, Head of the Department of Occupational Safety. Belarusian State Technological University (13a, Sverdlova str., 220006, Minsk, Republic of Belarus). E-mail: bosak1@tut.by

Bosak Alena Anatol'yeuna – Ph. D. Philology, assistant professor, assistant professor of the Department of the German Language. Belarusian State Economic University (26, Partizanski av., 220070, Minsk, Republic of Belarus). E-mail: bosaka@tut.by

Паступіў 16.03.2015